



D Bedienungsanleitung - Digitale Wochenzeitschaltuhr

00047677

1. Allgemeines:

- Digitale Zeitschaltuhr mit 7 Ein-/Ausschaltmöglichkeiten pro Tag, max. 49 Ein/Aus Möglichkeiten pro Woche, minutengenau einstellbar
- Programmierung für Einzeltage Montag bis Sonntag und Blockbildung für mehrere Tage:
Mo, Mi, Fr; Di, Do, Sa;
Sa – So; Mo – Mi; Do – Sa; Mo – Fr; Mo – Sa, Mo – So;
- Manuelles Ein- / Ausschalten
- Display mit Funktionssymbolen
- Rote Leuchtdiode leuchtet, wenn Verbraucher eingeschaltet ist.
- mit eingebauter Kindersicherung
- Zwei AAA Batterien zum Halten des Displays und Speichern der Programme, wenn die Uhr nicht ins Stromnetz eingesteckt ist.

2. Batterien einlegen / wechseln:

- Batteriefach auf der Geräterückseite in Pfeilrichtung öffnen
- 2 AAA / 1,5V Micro Batterien (im Lieferumfang) in den Batteriefachdeckel einsetzen. + und – Symbol im Deckel beachten.
Falsche Polarität kann den Timer zerstören!
- Batteriefach schließen
- Bei schwach erkennbarer Displayanzeige, jedoch spätestens alle 2 Jahre Batterien prüfen und gegebenenfalls ersetzen.

Achtung:

Beim Austausch der Batterien wird der Datenspeicher der Zeitschaltuhr und damit alle Eingaben gelöscht, so dass die Uhrzeit und die programmierten Daten nach einem Batteriewechsel neu eingestellt werden müssen.

3. Einstellen der Uhrzeit

- Wochentag einstellen: "CLOCK"-Taste gedrückt halten und gleichzeitig mit der "WEEK"-Taste den aktuellen Wochentag einstellen.
- Uhrzeit einstellen:
"CLOCK"-Taste gedrückt halten und die "HOUR"-Taste bzw. die "MIN"-Taste betätigen. Wenn Sie diese beiden Tasten länger gedrückt halten, wird automatisch vorwärts gezählt.

4. Umschaltung von 12- auf 24-Stunden-Modus

Sie können das Display auf 12-Stunden-Modus (AM/PM; Vormittag/Nachmittag) oder 24-Stunden-Modus schalten. "CLOCK"-Taste für einige Sekunden drücken.
Im Display erscheint AM bzw. PM für den 12-Stunden-Modus, im 24-Stunden-Modus bleibt das Feld frei.

5. Manuelles Ein – und Ausschalten

Außer dem automatischen Schaltbetrieb ist auch ein manuelles Ein- und Ausschalten möglich. Hierbei lässt sich das angeschlossene Gerät bei Bedarf unabhängig von der automatischen Programmierung manuell über die Zeitschaltuhr ein und ausschalten. Die gewünschte Schaltart wird durch einen jeweils kurzen Druck der Taste "ON/AUTO/OFF" eingestellt.
ON = manuelles Einschalten
AUTO = automatisches Ein- und Ausschalten nach Programm
OFF = manuelles Ausschalten
Die gerade eingestellte Schaltart ist aus der Position des Markierungsbalkens ersichtlich, der im unteren Anzeigefeld über dem betreffenden Zeichen "ON/AUTO/OFF" eingeblendet wird.

6. Umschalten vom manuellen Betrieb auf Automatik-Betrieb

Um die Zeitschaltuhr wieder in Automatikbetrieb zu nehmen, müssen Sie grundsätzlich die "ON/AUTO/OFF"-Taste im manuellen Betriebsmodus zuerst auf "OFF" schalten und danach auf "AUTO", damit der Automatikbetrieb wieder aktiviert ist.

7. LED-Anzeige

Sobald die Zeitschaltuhr (automatisch oder manuell) eingeschaltet ist, leuchtet die rote LED-Anzeige (Schaltanzeige) rechts neben der Tastatur auf. Wenn die Zeitschaltuhr sich abschaltet, erlischt die rote LED.

8. Einstellen der Programme

Es können bis zu sieben verschiedene Tages- oder Wochenprogramme gespeichert werden. 15 voreingestellten Kombinationen von Tagen können ausgewählt werden. Diese erscheinen im Display wie folgt:

MO = Montag
TU = Dienstag
WE = Mittwoch
TH = Donnerstag
FR = Freitag
SA = Samstag
SU = Sonntag
MO WE FR = Montag, Mittwoch, Freitag
TU TH SA = Dienstag, Donnerstag, Samstag
SA SU = Samstag, Sonntag
MO TU WE = Montag, Dienstag, Mittwoch

TH FR SA = Donnerstag, Freitag, Samstag
MO TU WE TH FR = Montag bis Freitag
MO TU WE TH FR SA = Montag bis Samstag
MO TU WE TH FR SA SU = Montag bis Sonntag

Die Zeitschaltuhr kann insgesamt sieben getrennte Schaltprogramme (sieben Einschalt- und sieben Ausschaltzeiten) pro Programm durchführen. Um die gewünschten Ein- und Ausschaltzeiten zu programmieren, wie folgt verfahren:

- "PROG"-Taste drücken
- Die Zeitanzeige erlischt und im Display erscheint eine "1" und das Wort "ON". Durch mehrmaliges Drücken der "WEEK"-Taste den gewünschten Tag oder eine Kombination von Tagen wie in der Auflistung angegeben programmieren.
- Um nun die gewünschte Einschaltzeit zu programmieren, zuerst die "HOUR"-Taste für die Stundenangabe und danach die "MIN"-Taste für die Minutenangabe solange drücken, bis die gewünschte Einschaltzeit im Display erscheint. Die erste Einschaltzeit ist nun programmiert.
- Um die gewünschte Ausschaltzeit zu programmieren, die "PROG"-Taste drücken. Die gespeicherte Einschaltzeit erlischt und im Display erscheint eine "1" und das Wort "OFF" für die Ausschaltzeit.
- Nun können durch Drücken der "WEEK"-Taste das gewünschte Ausschaltprogramm passend zum Einschaltprogramm eingegeben werden.
- Um die Ausschaltzeit zu programmieren, zuerst die "HOUR"-Taste und danach die "MIN"-Taste solange drücken, bis die gewünschte Zeit im Display erscheint. Die erste Ausschaltzeit ist nun programmiert.
- Durch nochmaliges Drücken der "PROG"-Taste erlischt die zuvor gespeicherte Ausschaltzeit und im Display erscheint eine "2" und das Wort "ON". Es kann in gleicher Weise wie oben beschrieben das zweite Schaltprogramm programmiert werden.
- Durch weitere Betätigung der "PROG"-Taste können nach Bedarf bis zu 7 Schaltprogramme eingegeben werden.
- Nach Beendigung der Programmierung drücken Sie bitte die "PROG"-Taste solange, bis auf dem Display die aktuelle Tageszeit angezeigt wird. Während der Tagesanzeige sind die Stellasten verriegelt, so dass ein versehentliches Verstellen von Uhr- und Schaltzeit nicht möglich ist.
- Zeitschaltuhr nun auf Automatikbetrieb einstellen. Die Betriebsartentaste "ON/AUTO/OFF" solange drücken, bis der unten im Display zu sehende Markierungsbalken über dem "AUTO"-Zeichen erscheint.
- **Hinweis:**
Der Programmiermodus wird automatisch beendet, wenn innerhalb von ca. 25 Sekunden keine weitere Eingabe erfolgt. Die Zeitschaltuhr springt in den Uhrzeit-Modus zurück.

9. Aufheben einer Programmierung

Bei Bedarf lässt sich ein bereits gespeichertes Programm wieder aufheben, ohne dass die betreffenden Schaltzeiten hierbei aus dem Speicher gelöscht werden. Diese Anwendung kommt zum Einsatz, wenn eine oder mehrere Schaltfunktionen vorübergehend nicht benötigt werden und daher nicht aktiviert werden sollen, jedoch zu einem späteren Zeitpunkt aber wieder unverändert ausgeführt werden sollen.

Rufen Sie die Aufhebung einer Schaltfunktion zunächst über die betreffende programmierte Schaltzeit mit Hilfe der "PROG"-Taste in der Anzeige ab und drücken Sie dann die "RST/RCL"-Taste. Anstelle der Schaltzeit erscheinen nun Bindestriche im Display.

Die betreffende Schaltfunktion wird jetzt von der Steuerelektronik ignoriert und solange nicht ausgeführt, bis ein weiterer Druck der "RST/RCL"-Taste die Schaltfunktion erneut aktiviert und anstelle der Bindestriche wieder die ursprünglichen Schaltzeiten im Display abrufen.

10. Ändern einer Programmierung

Gespeicherte Schaltzeiten können nachträglich und zu jeder Zeit geändert werden, indem die betreffende Einstellung mit der "PROG"-Taste im Display abgerufen wird und dann wie unter Punkt 8. (Einstellen der Programme) beschrieben die Schaltzeiten neu programmiert (überschrieben) werden. Jede neue Einstellung löscht hierbei die vorangegangenen automatisch aus dem Speicher.

11. Technische Daten:

230 V AC +/- 10% 50Hz
Schaltleistung: 16A ohmisch, 6A induktiv,
Lagertemperatur: -40 bis 70 Grad Celsius
2 x 1,5 Volt Batterie Typ AAA, R03

12. Sicherheitshinweise:

- Gerät vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung schützen und nur in trockenen Räumen verwenden.
- Gerät nicht öffnen und bei Beschädigungen nicht mehr betreiben. Reparatur nur durch einen Fachmann durchführen lassen.
- Zur Reinigung nur trockene, weiche Tücher verwenden. Vor Reinigung, Reparatur und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz trennen.
- Achtung! Dieses Gerät gehört, wie alle elektrischen Geräte nicht in Kinderhände!

hama[®]

GB Operating instructions - Digital Day of the Week Timer Switch

00047677

1. General information:

- Digital timer switch, can switch on/off up to 7 times per day, up to 49 times per week, can be set to the minute.
- Programming for individual days Monday through Sunday, and blocking for multiple days Mo, Mi, Fr; Di, Do, Sa; Sa – So; Mo – Mi; Do – Sa; Mo – Fr; Mo – Sa; Mo – So;
- Manual on/off switching
- Display with function symbols.
- Red LED lights up when the electrical consumer is switched on.
- Includes child safety switch.
- Two AAA batteries for retaining display information and storing programs when the timer is not plugged in.

2. Inserting/changing batteries:

- Unlock and open the battery compartment on the back of the unit.
- Insert 2 AAA/1.5V micro alkaline batteries (not included) into the battery compartment. Note the + and – signs on the compartment cover. Incorrect polarity can destroy the timer!
- Close the battery compartment.
- Check the batteries if the display is dim and difficult to read, or at least once every 2 years. Replace if necessary.

Warning:

When replacing the batteries, all data stored in the timer switch memory will be deleted, thus the time and programmed settings must be reset after a battery change.

3. Setting the time:

- Setting the day of the week: Keep the "CLOCK" button pressed while simultaneously pressing the "WEEK" key to set the current weekday.
- Setting the time: Keep the "CLOCK" button pressed while actuating the "HOUR" button or the "MIN" button. If these buttons are pressed for any length of time, the counting progresses forward automatically.

4. Switching from the 12 to 24 hour mode:

You can switch the display to the 12 hour mode (AM/PM) or 24 hour mode. Press the "CLOCK" button for a few seconds. Either AM or PM will appear in the display for the 12 hour mode; in the 24 hour mode the field remains empty.

5. Manual on/off switching

Manual on/off switching is possible in addition to automatic switching. This allows for manually switching the plugged-in device on or off independent of the automatic programming. The desired switching mode is selected by briefly pressing the "ON/AUTO/OFF".

ON = manually switching on

AUTO = automatic on/off switching according to programmed settings

OFF = manual switching off

The switching mode that has just been selected is recognisable by the position of the cursor, which is shown respectively above "ON/AUTO/OFF" in the lower part of the display field.

6. Switching from the manual mode to automatic mode:

Fundamentally speaking, in order to switch the timer switch back into the automatic mode you must first switch the "ON/AUTO/OFF" button "OFF" from the manual mode and then back to "AUTO" in order to reactivate the automatic mode.

7. LED display

As soon as the timer switch has been switched on (automatically or manually) the red LED display (switch indicator), to the right of the keypad, lights up. The red LED goes off once the timer switch has turned itself off.

8. Setting the program settings:

Up to seven different daily or weekly programs can be saved. 15 preset daily modes can be selected. These appear in the display as follows:

MO = Monday

TU = Tuesday

WE = Wednesday

TH = Thursday

FR = Friday

SA = Saturday

SU = Sunday

MO WE FR = Monday, Wednesday, Friday

TU TH SA = Tuesday, Thursday, Saturday

SA SU = Saturday, Sunday

MO TU WE = Monday, Tuesday, Wednesday

TH FR SA = Thursday, Friday, Saturday

MO TU WE TH FR = Monday through Friday

MO TU WE TH FR SA = Monday through Saturday

MO TU WE TH FR SA SU = Monday through Sunday

The timer switch can handle a total of seven separate switching cycles (seven on and seven off switch periods) per program.

In order to program the desired on and off settings, proceed as follows:

- Press the "PROG" button.
- The time display goes out and a "1" and the word "ON" appear in the display. Select the desired day or combination of days as shown in the list by pressing repeatedly on the "WEEK" button.
- In order to program the desired switch time, first press the "HOUR" button to set the hour and then the "MIN" button to set the minutes until the desired time appears in the display. The first switch time period has now been programmed.
- In order to program the desired off setting, press the "PROG" button. The saved time display is deleted and a "1" and the word "OFF" appear as the switching off time in the display.
- Now, by repeatedly pressing the "WEEK" button, the desired switching off program can be entered in tandem with the switching on program.
- In order to program the desired switching off time, first press the "HOUR" button and then the "MIN" button until the desired time appears in the display. The first switch time period has now been programmed.
- Repeated pressing of the "PROG" button deletes the previously saved switching off time; a "2" and the word "ON" now appear in the display. The second switch time can be programmed as described above.
- As needed, up to 7 switch cycles can be entered by continued actuation of the "PROG" button.
- Once the programming has been completed, please press the "PROG" button until the current time is shown on the display. The input buttons are locked while the day is being displayed so that an inadvertent false setting of the clock and timer times is impossible.
- Switching the timer switch to the automatic mode: Press the "ON/AUTO/OFF" operating mode button until the cursor appears above "AUTO" below in the display.

Note:

The programming mode will be automatically terminated with about 25 seconds without further input. The timer switch returns to the time mode.

9. Cancelling a program:

A previously saved cycle can be suspended as needed without deleting the switching data previously stored in the memory. This application is used if one or more switch functions are temporarily unneeded and hence should not be activated, yet should still be executed again unchanged at a later point in time.

Cancel the suspension of a switch function by first calling up the respective switch time in the display with the help of the "PROG" button and then pressing the "RST/RCL" button. A dash appears in the display instead of the switch time.

he respective switch time will now be ignored by the controller and not executed again until the "RST/RCL" button is pressed to reactivate, calling up the original switching data in the display again instead of the dash.

10. Changing a switch cycle:

Saved switch data can be modified later at any time by calling up the respective setting in the display with the "PROG" button and then, as with point 8 (Setting the program cycles), resetting (overwriting) the switch data. Each new setting automatically deletes the previous one from the memory.

11. Specifications:

230 V AC +/- 10% 50Hz

Switch power: 16A resistive, 6A inductive,

Storage temperature: -40 to 70 degrees Celsius

2 x 1.5V batteries, type AAA, R03

12. Safety Instructions:

- Protect the device from dirt, moisture and overheating and only use in dry rooms.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged. Repair work may only be conducted by a specialist.
- Only use dry, soft cloths for cleaning. Disconnect from power supply before cleaning, repair or if unused for a long period of time.
- **Caution!** Do not let children handle this or any other electrical appliance.

hama®

F Mode d'emploi - Minuterie hebdomadaire, numérique

00047677

1. Remarques générales :

- Minuterie numérique avec 7 possibilités d'enclenchement / désenclenchement par jour, un maximum de 49 enclenchements / désenclenchements par semaine, réglable à la minute près
- Programmation pour un seul jour de lundi à dimanche ou programmation groupée pour plusieurs jours : Lun, Mer, Ven ; Mar, Jeu, Sam ; Sam – Dim ; Lun – Mer ; Jeu – Sam ; Lun – Ven ; Lun – Sam, Lun – Dim ;
- Enclenchement/désenclenchement manuel
- Ecran avec symboles de fonctions
- La diode rouge est allumée lorsqu'un consommateur électrique est enclenché.
- avec protection enfants intégrée
- Deux piles AAA pour conserver les informations de l'écran et mémoriser les programmes lorsque la minuterie n'est pas raccordée au secteur.

2. Insertion/remplacement des piles :

- Ouvrez le compartiment situé sur la face arrière de l'appareil en procédant dans le sens de la flèche
- Insérez 2 piles micro 2 AAA / 1,5 V (incluses dans la livraison) dans le compartiment à piles. Respectez le symbole + et – sur le couvercle. Une polarité erronée peut détruire la minuterie !
- Refermez le compartiment.
- Vérifiez et, le cas échéant, remplacez les piles au plus tard tous les deux ans, ou lorsque l'écran n'est plus parfaitement lisible.

Attention : Lors du remplacement des piles, la mémoire des données de la minuterie est effacée, de sorte que l'heure et les données programmées doivent être réglées à nouveau après un changement de piles.

3. Réglage de l'heure

- Réglage du jour de la semaine : Maintenez la pression sur la touche « CLOCK » et réglez simultanément le jour actuel de la semaine avec la touche « WEEK ».
- Réglage de l'heure : Maintenez la touche « CLOCK » appuyée et actionnez simultanément la touche « HOUR » ou la touche « MIN ». Si vous prolongez la pression sur ces deux touches, les chiffres défilent automatiquement dans l'ordre ascendant.

4. Commutation du mode 12 heures sur le mode 24 heures

Vous pouvez commuter l'affichage sur le mode 12 heures (AM/PM ; matin/après-midi) ou sur le mode 24 heures. Appuyez pendant quelques secondes sur la touche « CLOCK ». AM ou PM apparaît pour le mode 12 heures ; en mode 24 heures, le champ reste vide.

5. Enclenchement/désenclenchement manuel

Outre le mode de commutation automatique, un enclenchement / désenclenchement manuel est également possible. Le cas échéant, enclenchez ou désenclenchez alors manuellement l'appareil raccordé par le biais de la minuterie, indépendamment de la programmation automatique. Pour régler le mode de commutation, appuyez brièvement sur la touche « ON/AUTO/OFF ».

ON = enclenchement automatique
 AUTO = enclenchement et désenclenchement automatiques selon le programme
 OFF = désenclenchement manuel
 Le mode de commutation précédemment réglé est indiqué par la position de la barre d'indication, qui est affichée dans le champ d'affichage inférieur au-dessus du signe correspondant « ON/AUTO/OFF ».

6. Commutation du mode manuel sur le mode automatique

Pour remettre la minuterie en mode automatique, vous devez toujours commuter la touche « ON/AUTO/OFF » en mode de fonctionnement manuel, d'abord sur « OFF », puis sur « AUTO », pour que le mode automatique soit réactivé.

7. Affichage DEL

Dès que la minuterie (automatique ou manuelle) est en marche, la DEL rouge (affichage de la commutation) à droite près du clavier s'allume. Quand la minuterie s'éteint, la DEL rouge s'éteint aussi.

8. Réglage des programmes

Il est possible de mémoriser jusqu'à sept programmes différents par jour ou par semaine. 15 combinaisons de jours pré-réglées peuvent être sélectionnées. Celles-ci apparaissent sur l'écran comme suit :

MO = lundi
 TU = mardi
 WE = mercredi
 TH = jeudi
 FR = vendredi
 SA = samedi
 SU = dimanche
 MO WE FR = lundi, mercredi, vendredi
 TU TH SA = mardi, jeudi, samedi
 SA SU = samedi, dimanche
 MO TU WE = lundi, mardi, mercredi

TH FR SA = jeudi, vendredi, samedi
 MO TU WE TH FR = de lundi à vendredi
 MO TU WE TH FR = de lundi à samedi
 MO TU WE TH FR SA SU = de lundi à dimanche

La minuterie peut exécuter au total sept programmes de commutation séparés (sept horaires d'enclenchement et sept horaires de désenclenchement) par programme. Pour programmer les horaires d'enclenchement et de désenclenchement souhaités, procéder comme suit :

- Appuyez sur la touche « PROG »
- L'affichage de l'heure s'éteint et le chiffre « 1 » ou le mot « ON » apparaît sur l'écran. Programmez le jour souhaité ou une combinaison de jours comme celles mentionnées dans la liste, en appuyant plusieurs fois sur la touche « WEEK ».
- Pour programmer maintenant l'horaire d'enclenchement souhaité, appuyez d'abord sur la touche « HOUR » pour entrer l'heure, puis sur la touche « MIN » pour entrer les minutes, plusieurs fois jusqu'à ce que l'horaire d'enclenchement souhaité apparaisse sur l'écran. Le premier horaire d'enclenchement est maintenant programmé.
- Pour programmer l'horaire de désenclenchement souhaité, appuyez sur la touche « PROG ». L'horaire d'enclenchement mémorisé s'éteint et le chiffre « 1 » et le mot « OFF » pour l'horaire de désenclenchement apparaissent sur l'écran.
- Il est maintenant possible d'entrer le programme de désenclenchement correspondant au programme d'enclenchement en appuyant sur la touche « WEEK ».
- Pour programmer l'horaire de désenclenchement, appuyez d'abord sur la touche « HOUR », puis sur la touche « MIN », plusieurs fois jusqu'à ce que l'horaire souhaité apparaisse sur l'écran. Le premier horaire de désenclenchement est maintenant programmé.
- Après un nouvel actionnement de la touche « PROG », l'horaire de désenclenchement mémorisé auparavant s'éteint et le chiffre « 2 » et le mot « ON » apparaissent sur l'écran. Il est possible de programmer de la même manière le deuxième programme d'enclenchement/désenclenchement, conformément aux instructions ci-dessus.
- Un actionnement renouvelé de la touche « PROG » permet d'entrer jusqu'à 7 programmes d'enclenchement/désenclenchement au besoin.
- Une fois la programmation terminée, veuillez appuyer sur la touche « PROG » jusqu'à ce que l'heure actuelle apparaisse sur l'écran. Pendant que l'affichage du jour est activé, les touches de réglage sont verrouillées, de sorte qu'un dérèglement involontaire de l'heure et de l'horaire de commutation est impossible.
- Réglez maintenant la minuterie sur le mode automatique. Appuyez sur la touche des modes de fonctionnement « ON/AUTO/OFF » de manière répétée jusqu'à ce que la barre d'indication visible en bas sur l'écran, au-dessus du signe « AUTO », apparaisse.
- **Remarque : Le mode de programmation se termine automatiquement, s'il n'est procédé à aucune autre entrée en l'espace des 25 secondes qui suivent. La minuterie retourne en mode Heure.**

9. Suppression d'une programmation

Il est possible, le cas échéant, de supprimer un programme déjà mémorisé, sans que les données de commutation concernées ne soient effacées de la mémoire. Cette application est utile lorsqu'une ou plusieurs fonctions sont momentanément inutiles, et ne doivent donc pas être activées, mais devront cependant être réutilisées telles quelles à un moment ultérieur. Appelez sur l'écran la suppression d'une fonction, d'abord en appelant l'horaire d'enclenchement/désenclenchement programmé en question, à l'aide de la touche « PROG », puis appuyez sur la touche « RST/RCL ». Des traits d'union apparaissent maintenant sur l'écran à la place de l'horaire de commutation. La fonction en question est maintenant ignorée par l'électronique de commande et n'est plus exécutée tant qu'un nouvel actionnement de la touche « RST/RCL » ne réactive pas la fonction et ne rappelle pas à l'écran les données d'enclenchement/désenclenchement initiales à la place des traits d'union.

10. Modification d'une programmation

Les données d'enclenchement/désenclenchement mémorisées peuvent être modifiées ultérieurement, à tout moment, en appelant sur l'écran le réglage concerné à l'aide de la touche « PROG », puis en programmant de nouveau les données d'enclenchement/désenclenchement (écraser) selon les instructions du point 8 (réglage des programmes). Tout nouveau réglage entraîne la suppression automatique des réglages précédents dans la mémoire.

11. Caractéristiques techniques :

230 V CA +/- 10% 50Hz
 Puissance de coupure : 16A résistif, 6A inductif,
 Température de stockage : -40° à 70° Celcius
 2 piles 1,5 Volt type AAA, R03

12. Consignes de sécurité :

- Protégez l'appareil de toute saleté, humidité, surchauffe et ne l'utilisez que dans des environnements secs.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil et ne l'utilisez plus en cas de détérioration. Faites effectuer les réparations uniquement par un personnel qualifié.
- Pour le nettoyage, n'utilisez qu'un chiffon doux et sec ! Mettez l'appareil hors tension avant de procéder à son nettoyage ou en cas d'interruption prolongée de son utilisation.
- **Attention !** Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

hama®

E Instrucciones de manejo - Temporizador semanal digital

00047677

1. Generalidades:

- Temporizador digital con 7 posibilidades de conexión/desconexión por día, 49 posibilidades de conexión/desconexión por semana, ajustable con una precisión al minuto
- Programación de días sueltos, lunes a domingo, y en bloque para varios días: Lu, Mi, Vi; Ma, Ju, Sa; Sa - Do; Lu - Mi; Ju - Sa; Lu - Vi; Lu - Sa; Lu - Do;
- Conexión/Desconexión manual
- Pantalla con símbolos de funciones
- El diodo luminoso rojo luce cuando el consumidor está conectado.
- Con seguro para niños integrado
- Dos pilas AAA para mantener la pantalla y la memorización de los programas cuando el reloj no está enchufado a la red de corriente.

2. Colocar/Cambiar las pilas:

- Abra el compartimento de las pilas en la parte posterior del aparato desplazándolo en el sentido de la flecha
- Coloque 2 pilas micro AAA / 1,5V (incluidas en el volumen de suministro) en la tapa del compartimento de las pilas. Observe los símbolos + y - en la tapa. Una polaridad incorrecta puede destruir el temporizador.
- Cierre el compartimento de las pilas
- Cuando las indicaciones de la pantalla no se visualicen con claridad, pero a más tardar cada 2 años, compruebe las pilas y, en caso necesario, cámbielas.

Atención:

Cuando se cambian las pilas, la memoria de datos del temporizador se borra junto con todas sus entradas, de modo que la hora y los datos programados se deben ajustar de nuevo cuando se cambian las pilas.

3. Ajuste de la hora

- Ajustar el día de la semana: Mantenga pulsada la tecla "CLOCK" y ajuste al mismo tiempo el día actual de la semana con la tecla "WEEK".
- Ajustar la hora: Mantenga pulsada la tecla "CLOCK" y pulse la tecla "HOUR" o la tecla "MIN". Si mantiene pulsadas estas dos teclas, se cuenta hacia delante automáticamente.

4. Conmutación del modo de 12 horas al modo de 24 horas

Puede conmutar la pantalla al modo de 12 horas (AM/PM; antes del mediodía/después del mediodía) o al modo de 24 horas. Mantenga pulsada la tecla "CLOCK" durante algunos segundos. En la pantalla se visualiza AM o PM para el modo de 12 horas, en el modo de 24 horas, el campo permanece sin ocupar

5. Conexión y desconexión manuales

Además del modo de conmutación automático, es posible también una conexión y desconexión manuales. El aparato conectado se puede conectar y desconectar manualmente mediante el temporizador independientemente de la programación automática. El modo de conmutación deseado se ajusta pulsando brevemente la tecla "ON/AUTO/OFF".

ON = Conexión manual

AUTO = Conexión y desconexión automáticas según el programa

OFF = Desconexión manual

El modo de conmutación ajustado se ve en la posición de la barra de marcado, que se ve en el campo de visualización inferior mediante el signo correspondiente "ON/AUTO/OFF".

6. Conmutación del modo manual al modo automático

Para poner el temporizador de nuevo en el modo automático, en el modo manual debe conmutar la tecla "ON/AUTO/OFF"

Primero a "OFF" y seguidamente a "AUTO" para que el modo automático se active de nuevo.

7. Indicador LED

En cuanto se conecta el temporizador (sea en el modo automático o en el manual), el indicador LED rojo (indicador de conexión) que se encuentra a la derecha del teclado se ilumina. Cuando el temporizador se desconecta, el LED rojo se apaga.

8. Ajuste de los programas

Se pueden guardar hasta 7 programas diarios o semanales distintos. 15 combinaciones de días preajustadas se pueden elegir.

Estas aparecen en la pantalla del siguiente modo:

MO = Lunes

TU = Martes

WE = Miércoles

TH = Jueves

FR = Viernes

SA = Sábado

SU = Domingo

MO WE FR = Lunes, Miércoles, Viernes

TU TH SA = Martes, Jueves, Sábado

SA SU = Sábado, Domingo

MO TU WE = Lunes, Martes, Miércoles

TU FR SA = Jueves, Viernes, Sábado

MO TU WE TH FR = Lunes a Viernes

MO TU WE TH FR SA = Lunes a Sábado

MO TU WE TH FR SA SU = Lunes a Domingo

El temporizador puede ejecutar un total de siete programas de conmutación separados (siete tiempos de conexión y siete de desconexión) por programa. Para programar los tiempos deseados de conexión y de desconexión, proceda del siguiente modo:

- Pulse la tecla "PROG".
- La indicación de la hora desaparece y en la pantalla se visualiza un "1" y la palabra "ON". Pulsando varias veces la tecla "WEEK", programe el día deseado o una combinación de días de las que se indican en la lista anterior.
- Para programar ahora la hora de conexión deseada, mantenga pulsada primero la tecla "HOUR" para las horas y luego la tecla "MIN" para los minutos hasta que la hora de conexión deseada se visualice en la pantalla. El primer tiempo de conexión queda así programado.
- Para programar el tiempo deseado de desconexión, pulse la tecla "PROG". El tiempo de conexión guardado desaparece y en la pantalla se visualiza un "1" y la palabra "OFF".
- Ahora puede introducir el programa de desconexión deseado, en función del programa de conexión, pulsando la tecla "WEEK".
- Para programar la hora de desconexión, mantenga pulsada primero la tecla "HOUR" y luego la tecla "MIN" hasta que la hora deseada se visualice en la pantalla. La primera hora de desconexión queda así programada.
- Pulsando otra vez la tecla "PROG", la hora de desconexión anteriormente guardada desaparece y en la pantalla se visualiza un "2" y la palabra "ON". El segundo programa de conmutación se puede programar ahora tal y como se acaba de describir.
- Pulsando más veces la tecla "PROG", se pueden introducir hasta 7 programas de conmutación si se necesitan.
- Una vez finalizada la programación, mantenga pulsada la tecla "PROG" hasta que en la pantalla se visualice la hora actual. Mientras se visualiza el día, las teclas de ajuste están bloqueadas para evitar la posibilidad de un cambio accidental de la hora o del tiempo de conmutación.
- Conmute ahora el temporizador al modo automático. Mantenga pulsada la tecla del modo de funcionamiento "ON/AUTO/OFF" hasta que la barra de marcado que se ve en la parte inferior de la pantalla se encuentre sobre el signo "AUTO".

- Nota:

El modo de programación finaliza automáticamente si no se realiza ninguna entrada en aprox. 25 segundos. El temporizador cambia de nuevo al modo de la hora.

9. Cancelar una programación

En caso necesario, es posible cancelar un programa guardado sin que los datos de conmutación correspondientes se borren de la memoria. Esta aplicación se utiliza cuando temporalmente no se precisan una o más funciones de conmutación y, por ello, no se desea que se activen ahora pero sí posteriormente y sin modificaciones.

Llame la cancelación de una función de conmutación mediante el tiempo correspondiente de conmutación programado con ayuda de la tecla "PROG" en la pantalla y pulse entonces la tecla "RST/RCL". En lugar del tiempo de conmutación, en la pantalla sólo se ven guiones.

La función de conmutación correspondiente es ignorada ahora por la electrónica de control y no se ejecutará hasta que pulsando de nuevo la tecla "RST/RCL" se active de nuevo y en lugar de los guiones se visualicen de nuevo los datos de conmutación en la pantalla.

10. Cambiar una programación

Los datos de conmutación guardados se pueden cambiar en todo momento: para ello, llame el ajuste correspondiente con la tecla "PROG" y proceda entonces tal y como se ha descrito bajo el punto 8 (Ajuste de los programas) para programar de nuevo (sobrescribir) los datos de conmutación. Con cada nuevo ajuste se borra automáticamente el anterior de la memoria.

11. Datos técnicos:

230 V AC +/- 10% 50Hz

Potencia de conmutación: 16A óhmica, 6A inductiva,

Temperatura de almacenamiento: -40 a 70 grados Celsius

2 pilas de 1,5 voltios modelo AAA, R03

12. Indicaciones de seguridad:

- Proteja el aparato de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilícelo sólo en recintos secos.
- No abra el aparato y, en caso de deteriorarse, no lo siga operando. Las reparaciones deben ser realizadas sólo por un especialista.
- Para la limpieza, utilice sólo paños secos y suaves. Antes de limpiarlo, repararlo y si no se va a utilizar durante largos periodos de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica.
- ¡Atención! Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.